

5F. Room

© By East West News 1988

5654
San Francisco Public Library
Periodicals Proc. Dept.
Civic Center
San Francisco CA 94102

EAST WEST

SAN FRANCISCO HISTORY ROOM

東西報

VOLUME

NUMBER 49

DECEMBER 8, 1988

25 CENTS

EAST WEST NEWS

Affirmative Action Quotas Blamed for College Anti-Asian Bias Assist. Attny. Gen.'s Remarks Anger Some Community Leaders

By JEANNIE LOOK

WASHINGTON, DC - The head of the Department of Justice's civil rights division said affirmative action programs are to blame for university admissions policies that allegedly discriminate against Asian Americans. Assistant Attorney General William Bradford Reynolds made his comments at a symposium focusing on Asian and Pacific American issues Nov. 30.

The day-long series of panel discussions was sponsored by the Organization of Chinese Americans, Senators Tom Daschle and Paul Simon, and various Asian Pacific American groups. Over 125 community leaders from across the country attended the event.

Reynolds called charges that universities limit the number of Asian American admissions "serious" and not "wholly implausible."

The US Department of Education is currently investigating allegations that several universities, including Harvard and UCLA are using illegal quota systems to restrict the number of Asian American accepted for enrollment.

Reynolds cited several existing reports regarding unfair admission policies at universities, but declined to discuss specific information regarding the current university investigations.

He did say, however, that "the picture that emerges...[is]...the unsettling inference that many of the country's elite universities may well be practicing discrimination against Asian American student applicants — that is, evaluating their applications differently from the applications of non-Asian students of

comparable qualifications."

When he addressed the causes of discrimination against Asians in university admissions, Reynolds placed the blame on affirmative action policies.

"While university officials are understandably loath to admit that they are discriminating against qualified Asian Americans, rejection of such applicants ironically appears to be driven by the universities' 'affirmative action' policies aimed at favoring other preferred racial minorities," he said. "... But where admission policies are skewed by a mandate to achieve some sort of proportional representation by race, as, for instance, has been true in the California university system since 1974, then, inevitably there will be pressure to squeeze out Asian Americans in order to make room for other minorities, or for whites.

"In other words," he continued, "the phenomenon of a 'ceiling' on Asian American admissions is the inevitable result of the 'floor' that has been built for a variety of other, favored racial groups. This has been the Department of Justice's objection all along to racial preferences, and the fact that the victims now are not white but members of other minority groups merely dramatizes the moral bankruptcy of the whole enterprise. Whether preferences operate against whites and Asians for the benefit of some other groups, racial discrimination is indefensible."

Henry Der, executive director of Chinese for Affirmative Action in San Francisco, who was a panelist with Reynolds at the seminar, said he disagrees with the notion that Asians applying to certain universities are suffering because of other minority groups benefitting

from affirmative action programs.

"We have always argued that our concern is rooted between Asians and whites for available slots," said Der who is also a member of the Asian American Task Force on University of California Admissions. "Asian and whites should be in a position to equally compete against each other," he said.

"Universities cannot be an ivory tower that excludes a significant part of California's population," he said. "We cannot say, 'let the Blacks and Hispanics take care of themselves' — that would be irresponsible."

L. Ling-chi Wang, associate professor of Asian American Studies at UC Berkeley fired off an angry letter to Reynolds regarding his remarks. He views Reynold's comments as a "disservice to the cause of civil rights and racial justice."

"I find your public statement to be racially divisive and politically irresponsible," he wrote. "Your statement appears to be an attempt to pit Asian Americans against blacks and Latinos on the one hand and to use [the] Asian American minority to subvert and challenge the legitimacy of the affirmative action program established under the Supreme Court mandate. In this regard, I consider your statement to be totally incompatible with the high office you hold and the law for which you are sworn to uphold."

Inquiries by *East West* to Reynolds' office were referred to the Department of Justice's Public Affairs Department. Justice Department spokesperson Mark Weaver said Reynolds declined to elaborate further on his comments.

Weaver said, however, that Reynolds' comments were not meant to be divisive and the assistant attorney general is not opposed

to affirmative action. "Where he [Reynolds] draws the line is on quotas based on racial preference."

He said Reynolds believes that no slots should be set aside for any minority groups, whether or not they are underrepresented at a university, because "anytime you use a quota for one group you will hurt another group." The assistant attorney general thinks emphasis should be placed on recruitment and outreach of underrepresented minority groups, Weaver said.

According to Melinda Yee, executive director of the Organization of Chinese Americans, Reynolds was blasted for his stand on affirmative action during a question and answer period by many Asian Pacific Americans attending the Nov. 30 panel discussion.

Yee said Reynolds did not respond directly to queries regarding the Justice Department's role in investigating the Asian American university admissions question. "We couldn't get any commitment from him. He just said they're looking into it," she said.

Weaver said the Justice Department has no jurisdiction to intervene without a request from the Department of Education which is spearheading the university investigations. He said, depending on the information that is gathered, the Justice Department could bring legal action against universities to stop discriminatory admission policies.

INSIDE

W. Wong : Keeping Idealism Alive
- page 4

A Safe Place for Battered Women
- page 5

Kid Stuff for the Holidays
- page 7

Lowell Students Vote to Keep Indian Mascot Board to Make Final Decision Dec. 13

SAN FRANCISCO - After two months of controversy (*E/W* 10/20, 10/27, 11/17), Lowell High School students voted last week 2,098 to 357 to retain the Indian symbol for their school mascot.

Lowell principal Alan Fibish had been given until Nov. 30 to resolve the issue within the high school by San Francisco Schools Superintendent Ramon Cortines on Nov. 8.

A move to drop the mascot started in September when freshman Allen Yee ques-

tioned its usage in the school's annual Spirit Rally. Yee charged that some teachers and a student tried to prevent him from speaking out on the issue at the rally and subsequently..

School board members and the superintendent supported Yee on the freedom of speech issue and urged Fibish to work with students and teachers on presenting the question of the mascot.

Members of the Native American community also became involved and urged the

board to drop the Indian as mascot.

Although Cortines had supported the idea that students vote on whether or not to retain the mascot, he has stated publicly that the final decision is up to the board.

He will be presenting his recommendation on the issue at the Dec. 13 board meeting when both sides are expected to reiterate their positions. According to an informal *E/W* poll, four out of the seven board members are expected to vote to remove the Indian as mascot.

Second Class Postage at San Francisco, CA East/West News (ISSN 0012-8589)
East/West News, 838 Grant Ave., Suite 302 San Francisco CA 94108 (415) 781-3194

NEWS

Takeover Dispute Highlights Golden Coin Annual Meeting

By RICHARD SPRINGER

SAN FRANCISCO - Last week's annual shareholders meeting of Golden Coin Savings and Loan was anything but routine.

First, Golden Coin announced that it had received a directive from the California Department of Savings and Loan instructing Golden Coin not to permit the voting of 73,795 shares (or approximately 28.3 percent) of Golden Coin's outstanding common stock, which the department ruled was directly or indirectly controlled by Anthony T.C. Gaw, a Hillsborough businessman.

Second, an additional 28.4 percent of Golden Coin common stock was barred from being voted as stipulated by a 1984 decision by the California Department of Savings and Loan.

These shares are currently controlled by the Federal Savings and Loan Insurance Corporation as receiver for Alliance Federal Savings and Loan Association.

Thus, a total of 56.7 percent of outstanding shares was prevented from being voted at the meeting.

Gaw's attorney, Marvin L. Holen, admitted that Gaw owned 9.9 percent of the stock, but the state Savings and Loan Commissioner ruled that the shares Gaw owns directly should be linked with two other accounts held by Ryan Investment Ltd. and Cater Investment Ltd. All three accounts are held at the SF office of Shearson Lehman Hutton.

Holen initially said it was a lie that Gaw owned more than 9.9 percent of the stock, but later said, "That's a surprise. I'd be interested in finding out what evidence they have for that." Gaw admitted that he had an acquaintance at Ryan, but said he was acting independently of those other two accounts.

State law forbids anyone from acquiring more than 9.9 percent of an S&L without prior approval of the State S&L commissioner.

In August of this year, Gaw, who at one

time was a majority owner of the Bank of Trade in San Francisco, filed an application with the California Department of Savings and Loan and the Federal Home Loan Bank Board for permission to acquire control of Golden Coin. In September, Golden Coin's Board of Directors unanimously voted to oppose Gaw's application "based upon a number of sound business reasons, arrived at after thoughtful and full consideration by Golden Coin's directors," said Cedric Chao, Golden Coin's attorney.

Gaw's application was denied by the state Department of Savings and Loan on November 9. Gaw had actually withdrawn his application before the state rejected his bid, but the state S&L commissioner chose to ignore the withdrawal and issue the denial anyway. "The fact that Mr. Gaw's application was rejected by the regulators demonstrates the sound basis for Golden Coin's decision to oppose Mr. Gaw's bid," Chao stated.

Gaw told a reporter from the *SF Examiner* that he wanted to "propose cooperation and harmony for the benefit of the community, but they (management) want confrontation." He said that he had offered to invest an undisclosed amount of money into the thrift to boost its capital and to permit it to operate "safely," as well as pay dividends to shareholders.

Holen said Gaw planned to resubmit his application for control of Golden Coin next year.

Chao rejected as false any implication that capital is needed at Golden Coin to ensure safety. "Golden Coin is doing very well. They have been in the black for some time. They had record earnings." Golden Coin had assets of \$193 million on Sept. 30, 1988. For the fiscal year that ended June 30, Golden Coin had net income after taxes of \$2,009,395.

Also at the meeting shareholders reelected three incumbent Class A directors — Winfred Tom, Milton T. Woo and Sophie H. Wong — to new three-year terms. Sharehold-

ers also approved amendments to the by-laws relating to the limitation of director liability in certain circumstances and the indemnification of officers and directors.

A controversial amendment to specifically indemnify the bank's officers and directors against certain shareholder lawsuits failed because the directors did not vote their shares. According to Chao, indemnification protection is provided for in Golden Coin's bylaws.

Golden Coin is based in San Francisco Chinatown and has five branches in San Francisco, Oakland and Sacramento. A possible sale of its Kearny Street branch and most of the branch's assets to Trans Pacific Bank of San Francisco is pending before state and federal authorities.

Local Journalists Receive Top Honors

SAN FRANCISCO - *SF Examiner* journalist Eng was selected by the Northern California Chapter of the Society of Professional Journalists as a winner of the Outstanding Young Journalist award. Prior to joining the *SF Examiner* a year and a half ago, Eng worked at the *LA Times* through the Minority Editorial Training Program (METPRO). Eng is a native of New Jersey.

KPIX-TV anchor/reporter Weldon Tokuda, producer Lori Hillman, photographer Shaun Donahue and editor Andres Ibarra received an award from the World Affairs Council of Northern California for a series of reports on the economic ties between California and Japan.

Veteran *Examiner* reporter Raul Rangel also won an Award of Excellence from the World Affairs Council for a two-part series on the journey of a family from a remote village in China to its new East Bay home.

Asian American Organizations Urge Census Bureau to Keep Promise

WASHINGTON, DC - Three national Asian/Pacific Islander organizations — The National Coalition for an Accurate Count of Asian Pacific Americans, the Japanese American Citizens League and the National Organization of Chinese Americans — are expecting the US Department of Commerce's Bureau of the Census to "follow through on its promise to use the check-off format" in counting their populations in the 1990 census.

In a joint statement released last week, the three organizations warned that should the Bureau "retract their promise to Congressional leaders and to the Asian and Pacific Island community, the US Bureau of the Census will realize the long-term negative implications for years.

"This slap to Congress and insult to the Asian and Pacific Island American community would be difficult to repair because of

[the] resulting sense of 'no confidence'

"We urge the US Bureau of the Census to move forward with its commitment and promises. To do otherwise would be unacceptable and objectionable."

The groups are asking those who wish to express their concerns over the 1990 census race question to write to Secretary C. William Verity, US Department of Commerce, Washington, DC, 20233.

EAST WEST 東西報

A publication of East West Chinese American Journal Inc., a non-profit corporation.
838 Grant Ave., Suite 302,
San Francisco, CA 94108
415/781-3194

PUBLISHER Gordon Lew
EDITOR Serena Chen
ASSOCIATE EDITOR Him Mark Lai
ASSISTANT EDITOR Richard Springer
EDITORIAL ADVISORY BOARD Gordon Lew, Him Mark Lai, L. Ling-chi Wang
ADVISOR Norbert Woo
CHINESE SECTION COORD. W. Lee
DESKTOP PUBLISHER Gali Kronenberg
STAFF REPORTER Jeannie Look
COLUMNISTS William Wong, Alvina Lee, Shirley Fong-Torres, Florence Wong, Joyce Mende Wong
CORRESPONDENTS Helen Chang, Joo Y. K., Sophia Kwong, Chin-Yu, Ernest Chann, Elizabeth, Erick Dittus, Dr. Robert, Karen Ringette, Grand, Lum, Rita Felciano,
PHOTOGRAPHERS Leland Wong, Henry Wong
BOOKKEEPER Henry Wong
CIRCULATION Derek Siu
BOARD CHAIR Kathryn Lowe
BOARD MEMBERS Da Wei Gao, Emily Lee, Geoff N. Lime, Simon Tg

East West was adjudged a newspaper of general circulation suitable for legal advertising by the Superior Court of the County of San Francisco in November 1977, Court No. 72-39. East West (ISSN 0012-8589) is published weekly on Thursdays, except for the last Thursday in December for \$15 per year by East West Journal Inc., 838 Grant Ave., Suite 302, SF, CA 94108. Second Class postage paid at San Francisco, CA. POSTMASTER: Please send address changes to: East West, 838 Grant Ave., Suite 302, San Francisco, CA 94108. Copyright © 1988 by East West Chinese American Journal Inc. All rights reserved. East West assumes no responsibility for unsolicited manuscripts, photographs or artwork.

AN
ALL
YEAR
ROUND



CHRISTMAS GIFT

The East West Christmas Gift Subscription Form

Your Name _____
Address _____
Apt # _____ City _____
State _____ Zip Code _____

I wish to send a gift subscription to: (place additional names and addresses on a separate sheet.) **A gift card will be sent in your name.**

Name _____
Address _____
Apt # _____ City _____
State _____ Zip Code _____

Name _____
Address _____
Apt # _____ City _____
State _____ Zip Code _____

Please send a check or money order, \$15 for each one year subscription, \$28 for each two year, and \$40 for each three year order, to: Circulation Dept., East West Newspaper, 838 Grant Ave., Suite 302, San Francisco, CA 94108.

NEWS

Over 2500 Ethnic Chinese To Become New US Citizens

By RICHARD SPRINGER

SAN FRANCISCO - Two hundred years Chinese immigration to Hawaii and the United States will be honored in citizenship ceremonies in four cities during December. [note: The first recorded instance of a Chinese coming to the US was three sailors landed in Baltimore in 1785.]

In SF at the Masonic Auditorium on December 13, citizenship will be granted to 10 persons of Chinese heritage from 16 countries. Chief Judge William A. Ingram of the US District Court for the Northern District of California will preside, with remarks by Judge Thomas Tang of the US Court of Appeals and Justice Harry Low of the California Court of Appeals. The event is open to

the public and will begin at 10 am.

On Dec. 15, over 1,200 persons of Chinese ancestry will be sworn in in Los Angeles and two days later about 650 more in Honolulu. About 50 new Chinese Americans will be sworn in Dec. 12 in Phoenix.

SF Mayor Art Agnos and Western Regional Commissioner Howard Ezell of the Immigration and Naturalization Service are expected to attend the SF event, according to David Ilchert, district director of the INS for the Northern District of California. Music will be provided by the US Sixth Army Band and the Sixth Army Color Guard.

The breakdown of San Francisco's new US citizens by their countries of origin are as follows: Jamaica (1), Singapore (5), Vietnam (46), United Kingdom (113), Portugal (6),

China (329), India (1), Burma (10), Taiwan (94), Philippines (1), Japan (2), Laos (1), Malaysia (2), Indonesia (4), Kampuchea (2), Iran (1), Peru (1) and Canada (1).

Ilchert; Community College board member Julie Tang, representing the Chinese American Voters Education Committee (CAVEC); and Walter Fong, chairman of the Chinese Chamber of Commerce, held a press conference last week at the Chinese Culture Center to publicize the event and a voter education drive to be held outside the Masonic Auditorium after the ceremonies. The Chinese Chamber is sponsoring the SF ceremony at an estimated cost of \$2,000, Ilchert said.

Ilchert said that videotapes of the ceremonies in LA, Phoenix and SF will be sent to Honolulu, along with all letters of commendation, to be part of an all-day event there.

Tang said she was "very excited" about the event and said that mass swearing in "is the best opportunity to register voters." Tang has one other reason to be excited. Her



INS District Director David Ilchert

mother, after 17 years in the US, is being naturalized in the ceremony.

Henry Louie, president elect of CAVEC said that his group registered over 8,000 individuals during 1988. He said that among between 150,000 to 200,000 Asians in SF, only about 45,000 are registered to vote and many of those don't show up in the voting booths. Several speakers from the audience said that the drive to allow more voters to cast their votes by mail via absentee ballots would increase the numbers of Chinese voting in SF.

SF City College Proposes Minority Studies Requirement

By JEANNIE LOOK

SAN FRANCISCO - Students working toward a two-year degree at City College of San Francisco may soon be required to take a minority studies course before graduating.

The new requirement was approved by a committee of faculty and administrators for implementation next fall.

The requirement must also be approved by the college's president and governing board. It is expected to pass easily, according to Shirley Kelly, vice president for instruction. In order to graduate from City College with an associate arts degree, newly entering students in the fall of 1989 will be required to take a course focusing on the contributions of ethnic minorities, women, or gays and lesbians.

Although there are other colleges which

have implemented or are in the process of implementing an ethnic studies requirement, the City College's requirement will be one of the first which gives students the option of studying women and gays and lesbians.

The requirement was proposed by faculty members of the Bi-Partite Committee on Graduation requirements last spring. "Faculty members and administrators at City College recognized that it is important that students are exposed to different cultures. It was an idea whose time had definitely come," Kelly said.

So far, there has been no major opposition by the 26,000 students attending the college to the proposed requirement, she said. Only 4 to 5 percent of the school's students are enrolled in two-year associate arts degree programs. More than 60 percent of the student body are members of minority groups.

New Book And Toy Lending Library In Tenderloin

SAN FRANCISCO - The Wu Yee Resource & Referral Center is sponsoring a book and toy lending library for parents of young children in the Tenderloin district of SF. The Martin Luther King Peacemobile will be parked at Boeddeker Park at Eddy and Jones every Wednesday from 10 am to 2 pm. Families and programs serving children can borrow books and toys and use the listening center set up in the double decker bus. Parents can also discuss parenting issues with child care concerns with bilingual center staff members. For information, call 391-8993.

THE DIFFERENCE BETWEEN GOOD AND GREAT

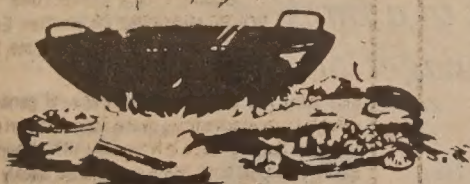
A unique dining experience awaits you at China Station Restaurant. An exciting new menu features traditional Cantonese and spicy Szechwan favorites along with fresh seafood specials. Watch passing trains and enjoy the station's early California decor



LUNCH - DINNER
BANQUETS - FOOD TO GO
11:30 AM TO 1:00 AM DAILY
COCKTAILS TO 2:00 AM
FREE PARKING

AFTER THEATER DINING
UNTIL 1:00 AM

FOOD ALSO SERVED
AFTER 10:00 PM



In The Historic Southern Pacific Depot
700 UNIVERSITY AVENUE - BERKELEY - 415/548-7880



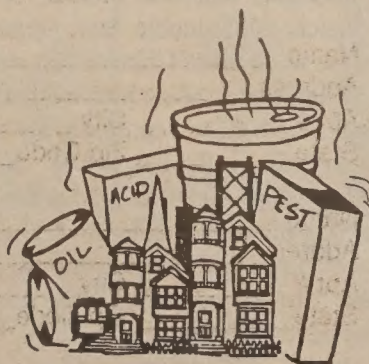
Winston Lord, US Ambassador to China painted an upbeat picture of future relations between the US and China at a Commonwealth Club luncheon Dec. 2. His wife Betty Bao Lord wrote *Spring Moon*, a novel about life in China.

"The contours of Sino-American cooperation are being altered, but the basic imperatives persist," he said. "America welcomes a multipolar world of interdependence and openness."

Lord was appointed ambassador by President Reagan and has served in Beijing since 1985.

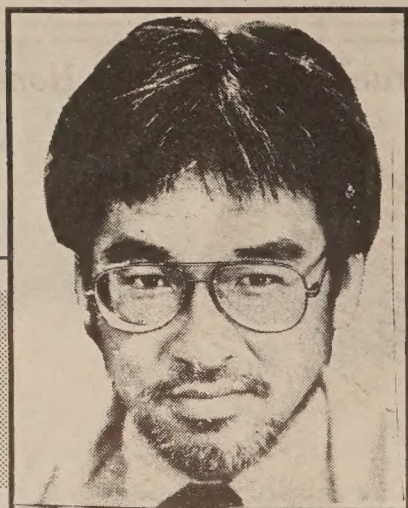
SAN FRANCISCO RESIDENTS

Many of our products we use in our home can be dangerous to our health and the environment. If you have any leftover paint, paint thinner, pesticides, used oil or car batteries, don't throw them away in the garbage. Bring them to our (Household Hazardous Waste) facility at 501 Tunnel Avenue.



Take the Candlestick Park exit, go straight on Beatty Road, and then right on Tunnel Avenue. We're open Thursday, Friday and Saturday from 8:00 a.m. to 4:00 p.m. Only household waste please, no commercial waste.

INSIGHTS



BY WILLIAM WONG

*Yellow Pearls***Keeping the Kennedy Flame Alive**

There was an "orgy" of remembrances of the assassination of President John F. Kennedy last month, as the Nov. 24 *East West* editorial noted. I wasn't an orgy participant in November; I hope it's not too late to be one this month.

Kennedy's assassination 25 years ago signaled an end of innocence for a lot of Americans, I among them. I didn't know it then, but I do now.

The *East West* editorial said that the assassination split the country into two groups—those who lived through the tragedy and learned from it, and those who weren't born or weren't affected by it.

The editorial observed that Asian Americans born in the late 1940s or early 1950s were among those deeply affected by Kennedy's inspirational tenure. Generally, it is these Asian Americans who learned about civil rights and liberal progressive politics, first established Asian American civil rights groups and who continue to fight for Asian American civil rights today.

I came a bit earlier than the group cited in the editorial. I was born in 1941, but I feel very much a part of the generation that had its consciousness raised by the deadly event in Dallas on Nov. 22, 1963.

At the time, I had graduated from Cal (known clumsily today as the University of California at Berkeley) for a little more than a year. I was working as a reporter for the *San Francisco News Call Bulletin*, a newspaper that no longer exists.

Like most anyone else older than, say, 10, I vividly remember what I was doing. I was asleep. I worked the night shift in those days, meaning I got off work around 1 am, sometimes a little later.

Lee Harvey Oswald shot Kennedy close to 12:30 pm, Central Standard Time, or about 10:30 am, Pacific Standard Time.

A reporter friend at the *San Francisco Examiner* phoned me. In recent days, I had casually mentioned to her that the news at the time was pretty dull, that nothing seemed to merit front-page play.

"Well, Bill," her voice said in that fateful call, "you've got your page one story."

The world hasn't been the same since.

Kennedy's death didn't kill the idealism he ignited. If anything, it accelerated it. It's doubtful, for instance, that President Lyndon Johnson could have pushed through the revolutionary Civil Rights Act of 1965 had Kennedy not been assassinated. It's doubtful if Kennedy himself could have pushed it through the way Johnson did if Kennedy hadn't been assassinated.

As we can see clearly now, his assassina-

tion set off a chain of wrenching social changes in American society, unfortunately including two more assassinations—Bobby Kennedy's and Martin Luther King's.

My Kennedy mania translated into Peace Corps service in 1964. Kennedy had started the Peace Corps three years earlier, one of his few solid accomplishments.

Through 1988 eyes, the Peace Corps seems a slightly silly, anachronistic bureaucracy in this rough-and-tumble world. In the early 1960s, the Peace Corps represented the height of youthful idealism, energy and vigor. It embodied Kennedy's clarion call for "ask not what your country can do for you, but what you can do for your country."

It's one of my life's ironies that I learned most about racism and my American identity while I was serving as a Peace Corps volunteer in the Philippines.

"Yuppieism has replaced liberalism today and self-gratification is more important than idealism."

My level of race consciousness in the 1950s was low. The most overt racist act against me occurred in high school, which had mostly white kids. I was active and popular, writing for the school paper and editing the senior-class yearbook.

For some school dance, I and my Chinese American date wanted to double-date with a white couple. He was a buddy of mine, or so I thought. But the mother of his date squelched the double date, presumably because we were of Chinese descent.

I remember being hurt by that slight, but we carried on and I continued my high school friendship with the white couple. Our "friendship" ended at graduation, however, as we went our separate ways. The girl whose mom nixed the double date went to Cal, as I did. But Cal was a big place, as it is today, and we never sustained any contact.

In the Philippines, I was one of the few Americans of color to be part of the American Peace Corps team. The overwhelming majority were bright-eyed white kids from eve-

rywhere. Filipinos, with a long history of contact with Americans, generally equated "American" with "white." So Asian American Peace Corps workers in the Philippines—I remember two or three others during my three and a half years there in the mid-1960s—were a curiosity.

They called me "inchick," a Tagalog/Pilipino term for "Chinese." But, because I spoke English like the white American Peace Corps volunteers, some Filipinos couldn't quite figure me out. Their puzzlement, in turn, caused me to think about my racial and national identities. As a result, I became more conscious of both—and I became wiser too.

When I returned to the US in the turbulent summer of 1968, I stayed away from direct participation in the many demonstrations and protests against the Vietnam War and racism. But my heart was there, a Kennedy legacy.

The idealism that Kennedy triggered sustains me even today, but it's an idealism that's heavily infused with wariness, caution and skepticism. Our bright eyes have lost some of the sheen through natural maturing processes, but also through the experience of learning the realities of being a racial minority in the US.

I feel the idealism mixed with skepticism as I survey the role that Asian Americans play in US society today. I feel it as I try to envision that role in the US of the 1990s and beyond.

The pride I feel in my racial identity remains intact, but I know it's self-defeating to be completely ethnocentric. I hold a strong belief in racial equality, which in an American context means a commitment to multiculturalism and multiculturalism.

As I have written in this space before, I

have no tolerance for bigotry of any kind. I dislike and detest Asian racism aimed at black people, as I dislike and detest racism against Asian people or black people or Hispanic people. I equally dislike and detest black racism aimed at Asian people or white people (Jewish people in particular).

You may think that this constitutes unrealistic idealism, that humans naturally gravitate toward ethnocentrism, that this "explains" feelings of racial pride, which then so easily transmogrify into feelings of racial prejudice or hatred.

I celebrate the differences that distinguish racial and ethnic groups, but I don't feel that differences need to be cocoons and impenetrable walls to keep others away.

Yuppieism has replaced liberalism and self-gratification is more important than idealism. Those of us who were fortunate enough to be a part of the Kennedy era have an obligation, I feel, to keep the idealism alive. I see little evidence among Asian American yuppies or Asian American newcomers that this idealism exists.

These differences among Asian Americans make up part of our diversity and complexity and keeps our communities lively and vibrant. But it's my hope, as it was the hope of the Nov. 24 *East West* editorial, that the Kennedy era Asian Americans can build the other-directedness inspired by Kennedy so that Asian Americans won't solely be known as hardworking shopkeepers, mechanical wizards or engineering, math and computer geniuses.

William Wong is associate editor and columnist for *The Tribune*, Oakland.

© Copyright 1988; William Wong

BANK OF CANTON OF CALIFORNIA

"The Bank That Cares"

HOMEBUYERS!

Try Our Adjustable Rate Mortgages (ARMs)

- * Lower initial interest rate than our fixed rate loans.
- * The Bank of Canton ARM has a Cap on the amount the initial rate can increase over the life of the loan
- * You can use the adjustable rate loan to purchase, refinance owner or non-owner occupied 1-4 unit properties

For complete information on ARMs, please talk to a Bank of Canton branch manager or loan officer

In San Francisco:
391-8909: 555 Montgomery St.
421-5215: 743 Washington St.
989-4088: 1301 Stockton St.
681-5333: Noriega St.



In Oakland:
451-5600
900 Webster St.

Member FDIC

NETWORKING

Asian Women's Shelter Opens Its Doors to Help Battered Women

By JEANNIE LOOK

SAN FRANCISCO - Most people's image of a battered woman is that of a bruised and beaten person whose attacker is a cruel man who beats her.

According to Becky Masaki, executive director of the Asian Women's Shelter, battering has many levels. "Battering is a dynamic in a relationship where one partner, the batterer, exerts power over the other partner," she explained. "It's a pattern and it's ongoing; it's different from a fight. Battering can mean physical battering, but it can also include emotional abuse."

Ultimately, such long-term abuse leaves a victim with low self-esteem. The battered woman often feels she isn't free to do what she wants and thinks she is the one to blame for the abusive situation.

While there exists many local resources for battered women to turn to, until recently, there have been none geared towards bilingual and monolingual Asian women.

In October, the Asian Women's Shelter opened for the first time to serve Asian women, particularly immigrants, who may be hesitant to contact existing shelters or agencies because of cultural or language barriers.

Asian battered women are not that much different from any other battered women, said Masaki, who used to work at Casa Madres, a well-established San Fran-

cisco battered women's shelter.

For non-English speaking Asian immigrants, however, seeking help may be more difficult. Many don't understand their legal rights and are often too afraid or ashamed to ask. In the case of foreign brides who arrive in this country with very little language skills and whose legal status in this country is determined by the husband, fear of deportation may also keep them from seeking help.

To bridge the communication gap, a pool of volunteers who speak Asian and Pacific Islander languages are on-call to help translate and speak to women who call or come to

"Some feel they are to blame or that they deserve it. No one deserves to be battered."

the shelter for help.

"The idea of a shelter is that it is a secret, safe location where women feel safe and secure and confident about making decisions about their future," Masaki explained. The shelter acts as a transition place where women who are being battered can have time alone to sort things out, she said.

The shelter was launched with the aid of the United Japanese Community Services and is funded by foundation grants, church organizations and private donations.

Masaki and another staff member take calls at the shelter from 9 am to 6 pm, Monday to

Friday. But because of the small staff, Masaki tries to place women and their families at the shelter between 10 am and 3 pm when there is someone there to welcome the new guest.

If someone needs a place to stay and calls the shelter outside of regular hours, Masaki said she can arrange emergency placement at another shelter for the night until the person can be placed at the Asian Women's Shelter.

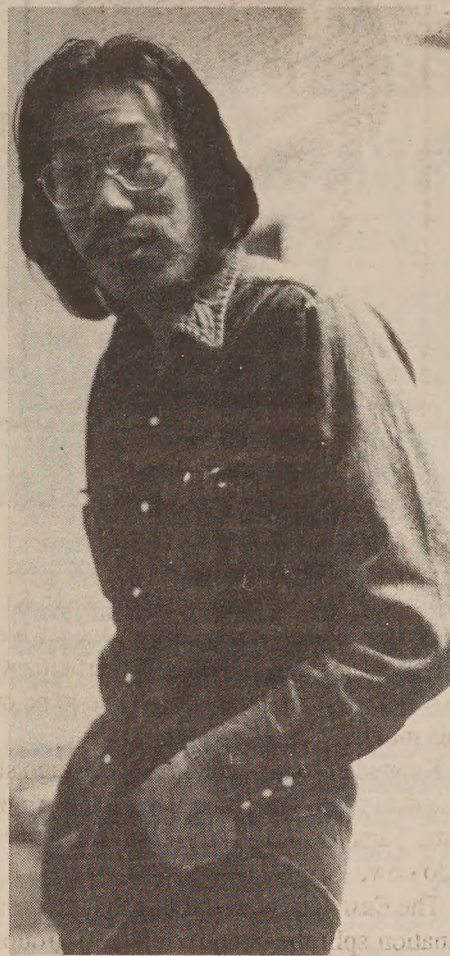
A woman escaping a battering situation can stay at the shelter for up to nine weeks. So far, three women and their children, ranging in age from infants to 12 years old, have stayed at the shelter, which can house up to 10 women and their families.

Besides providing women a safe place to stay, the shelter staff also assist women with legal matters, such as obtaining a restraining order to legally keep the batterer away, filing for divorce and obtaining custody of her children.

In addition, women can receive assistance in finding permanent housing and arranging medical care.

The first thing a woman in a battering situation should do, suggests Masaki, is not to be isolated. "She should get some help from a friend, from her family, or from an agency. Some feel they are to blame or that they deserve it. No one deserves to be battered. She has to realize there are alternatives. It's a very difficult step to take to seek help, but it's important for her and for her children."

Frank Chin To Come Home

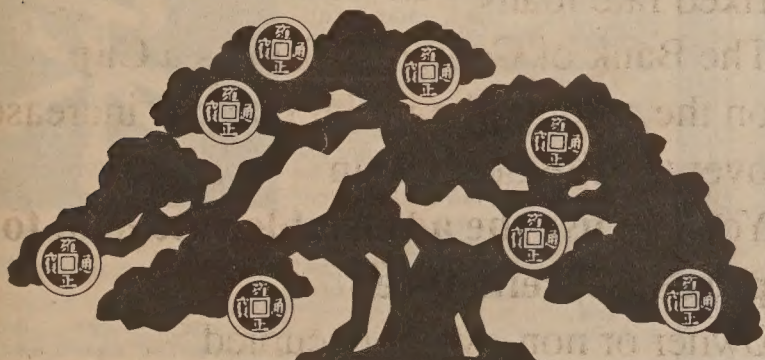


Author/playwright Frank Chin, best known for his play, "The Year of the Dragon," is returning to his native Bay Area to publicize the release of a new collection of short stories, "The Chinaman Pacific and Frisco R.R. Co." Chin will be available to autograph books held on Dec. 10, 3-5 pm at Eastwind Books, 1435A Stockton St., SF.

COME GROW WITH US AT GOLDEN COIN SAVINGS

	ANNUAL RATE	ANNUAL YIELD
6 MONTH CD	8.15%	8.61%
1 YEAR CD	8.25%	8.72%

Rates subject to change without notice. Substantial penalty for early withdrawal.



GOLDEN COIN 金錢儲蓄貸款會
SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

MAIN OFFICE
835 Kearny Street
San Francisco, CA 94108
(415) 392-8988

BRANCH OFFICES
New Chinatown Branch
301 Clement Street
San Francisco, CA 94118
(415) 386-8988

Stockton Street Branch
1318 Stockton Street
San Francisco, CA 94133
(415) 989-9015

Administrative Office & Loan Department
170 Columbus Ave., Suite 210
San Francisco, CA 94133
(415) 362-8588

Oakland Chinatown Branch
800 Webster Street (at 8th)
Oakland, CA 94607
(415) 835-9200

Sacramento Branch
4790 Freeport Boulevard
Sacramento, CA 95822
(916) 736-2646

BUSINESS HOURS

Mon-Thurs 9:00am - 5:00pm
Friday 9:00am - 6:00pm
Sat-Sun 9:30am - 3:00pm

Oakland Office hours slightly different. Sacramento Office closed Saturday and Sunday.



FEDERALLY INSURED TO \$100,000

San Francisco & Oakland Offices
OPEN SATURDAYS &
SUNDAYS



WORLD THEATRE

644 Broadway San Francisco (415) 391-1393

12月6日起隆重獻映

法律果然無情!
她是受害人卻被指控!
他堅守正義竟遭殘害!

今天使

監製 李志毅
洗杞然

CANTONESE WITH CHINESE / ENGLISH SUBTITLES

同場加映：你OK，我OK

『法』『你』
2:15 12:30
5:45 4:00
9:15 7:30

CULTURE

Pacific Heritage Museum Features Works From Taipei's National Palace Museum

By RICHARD SPRINGER

SAN FRANCISCO - A special exhibition from the National Palace Museum in Taipei has been installed in the Pacific Heritage Museum, a little architectural gem tucked away unobtrusively at 608 Commercial Street, between Kearny and Montgomery.

The exhibit very tastefully presents a combination of Chinese pottery and ceramics from the Ching Dynasty, some modern artwork by Taiwan artists and extraordinary photographic reproductions of paintings and calligraphy from the National Palace Museum.

H. P. Chia, chairman of the Pacific Heritage Museum, has called the display of works from the Taipei Museum "the third and most exciting exhibit" in the SF museum's short history.

Richard C.T. Wang, secretary general of the National Palace Museum, visited SF to answer questions from the press about the exhibit. Wang said Taiwan has an extensive program of travelling cultural exhibits, ranging from established overseas headquarters to small cultural outlets for exhibits. He said that his country has "about 17 outlets for Chinese culture" outside Taiwan.

Photographic reproductions are exhibited instead of the original paintings because of the need for "100 percent security" guarantees and the possibility that light might damage the original paintings, Wang said.

The process of duplicating the paintings is a sophisticated and complicated one developed by the Japanese. The results are astounding and in many cases the details of the

artworks can be seen more clearly on the copies than in the originals in Taipei. Many of the copies are backlit to help the viewing. Each photograph is printed on the same type of surface as the original — on silk, paper, whatever.

The Bank of Canton is not only maintaining the museum, but is keeping it open for seven days a week, including holidays, from 10 am to 4 pm. Currently there is a 20-minute slide show about the exhibit running continuously in a small screening room at the museum. Later a video production will be added.

The SF museum is housed in the historic Subtreasury Building, recognized as a state historical landmark. The Bank of Canton of California has carefully preserved and restored the entire Subtreasury Building, which is now a free-standing structure integrated into the overall design of the bank headquarters on Montgomery.

The permanent display of the branch mint and Subtreasury Building that once occupied the site are alone worth the visit to the museum.

KTSF Wins Joey Awards

KTSF-TV, Ch. 26 recently received the Joey award and Award of Excellence for two feature stories which appeared in this year's Chinese New Year's Parade broadcast.

"Temple," the piece winning the highest honor for videography featured a Taoist blessing ceremony at the Ching Chung Temple in SF Chinatown.

The Award of Excellence in the short subject category was given for a feature about the writing of couplets.

MARTIAL ARTS AND LION DANCE CLASS FOR YOUTH



Tat-Mau Wong (center), master of martial arts of the Choy Lay Fut Kung system, practicing with students Ryan Cheng (right) and Veronica Shinzato (left). Master Wong will teach a 3-month martial arts and lion dance class for youths aged 10-20, Saturdays, beginning Jan. 7 at the Chinese Culture Ctr. Course fees: \$99 for children of members and \$135 for children of non-members. Info: 986-1822.

New Opening for AATC's Rosie's Cafe

SAN FRANCISCO - The West Coast premiere of the Asian American Theater Company's production of *Rosie's Cafe* by Rick Shiomi did not open last month as originally scheduled. It will be held instead on Jan. 11. The delay is being caused by unexpected electrical work required at the theater's new site at 405 Arguello Blvd. in SF, according to a spokesperson.

Rosie's Cafe is a mystery/comedy about Sam Shizake, a young police cadet and Rosie Ohara, the cafe owner. The play is a prequel to *Yellow Fever* and stars Lane Nishikawa, B. Hammond and Sharon Omi.

AATC's 1988-89 season will continue with: *I'm on a Mission from Buddha* by Lane Nishikawa in March; *Walls* by Jeannie Barroga in June; *All I Asking For Is My Body* by Milton Murayama, in June, and *Rich Relations* by David Henry Hwang, in July.

Tickets for *Rosie's Cafe* are \$13 for Wednesday, Thursday and Sunday shows and \$15 for Friday and Saturday shows. Group rates and discounts for students and seniors are available. For reservations call 346-8922. The play is scheduled for a five-week run.

EMBRACE THE TRADITION
at
**CAESAR'S
ITALIAN
RESTAURANT**
SINCE 1956
CLOSED
MONDAYS
For Over 30 Years
FAMOUS FOR OUR
7 COURSE DINNERS
OPEN TUESDAY THRU SUNDAY
LUNCH: TUESDAY THRU SATURDAY
DINNER: TUESDAY THRU SUNDAY
BANQUET FACILITIES FROM 15 TO 100
BAY AT POWELL ST.
VALET PARKING **989-6000**

SUBSCRIBE TO EAST WEST

To join a group of concerned and discerning subscribers, fill in the form below and return to:

838 Grant Ave., Suite 302, San Francisco, CA 94108
☐ one year \$15 ☐ two year \$28 ☐ three year \$40

Name _____

Address _____

City _____

State _____

Zip _____

Tommy Toy's
HAUTE
CUISINE CHINOISE
ELEGANT CHINESE CUISINE
655 Montgomery Street
Montgomery Washington Tower
San Francisco
(415) 397-4888

CHINESE WORD-A-DAY

SPRING

The character "spring" is made up of two segments, the top one is the character "white" which depicts a fountain, and the bottom part is the character "water". The ancient script of this word is literally a picture of a mountain spring.

Spring water is 泉水, and the source of the spring is 泉源. The supplies of the spring (where the water is coming from) is called "spring pulse" (泉脉). The compound "spring eye" refers to the opening of a spring.

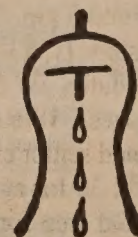
Mandarin
ChünCantonese
Chuen

In the olden days, this character meant wealth or money. Nowadays no one would use "spring" to mean money.

Since Yellow Spring is hell to the Chinese, there are several related compounds all pointed somewhere around there. "Spring earth" (泉壤) is the underworld. "Return to spring" (歸泉) means someone has passed away. A dying person is said to be on the "spring road" (泉路).

Does "Nine Springs" seem like a scenic spot? Don't answer! It is another name for hell, too.

By GORDON LEW



CHILDREN

KID
STUFF

By JOYCE MENDE WONG

Dinosaurs and Origami at the
Lawrence Hall of Science

Origami at a science center? Yes. That and more if the center is the Lawrence Hall of Science in Berkeley. Family memberships at the Lawrence Hall of Science are holiday gifts that last the year round. I know. We have not much of a joiner, nor am I scientifically inclined, but I do have a school-age child, and I know the importance of a good science education in technological times. It is easy to get children (and adults) interested in science at the Lawrence Hall of Science. The possibilities for learning are as wide as they are exciting.

For starters visitors are greeted by giant, roaring, lifelike dinosaurs as they enter the building. That's just the beginning. There are films, demonstrations and afterschool classes in astronomy, biology, chemistry and mathematics. There are special events such as Saturday night stargazing, puppet shows, plays, bubbleology demonstrations. There's a petarium, exhibits and machines to manipulate.

Just for a birthday party held in one of the rooms. The kids learned about liquid nitrogen while participating in hands-on activities. The expense to the parents was \$45 for the party. The benefits to the children were immeasurable.

My most recent visit was for a members' "Family Day" open house. We were treated to demonstrations, animal stamp activities, movies, foam painting, construction projects, monoracers and ongoing origami demonstrations by Florence Temko, author of *Super Pandas and Jumping Frogs*.

This was my first attempt at origami though I wanted to try it for quite awhile. Temko's book was surrounded by other eager would-be folder of all ages. She patiently led me through folding jumping frogs, ducks and holly ornaments.

My six-year-old son joined me, and he was adept at making ducks. He left the table with a mother duck, three ducklings, three jumping frogs, an ornament for our Christmas tree, a finger puppet and the desire to do more origami. He wasn't the only child who wanted to continue paper folding.

With a little practice, minimal supplies and Temko's book, parents can provide an activity which will engage their child in a creative process that utilizes fine motor skills and imagination. Some of our creations will decorate our Christmas tree. My son has others for the ducks and frogs.

Temko's book can be ordered from China Books (2929 24th Street, SF, CA 94110). The cost is \$11.95 plus \$1.50 for postage. The

book is also available at Lawrence Hall's Gift Shop.

The Lawrence Hall of Science was not where I thought I would try to learn origami, but then that is what is so special about the place. It encourages learning, and because of that, learning takes place. Members have free access to the Exploratorium in San Francisco as well as 63 other museums nationwide.

December is a busy month at the Lawrence Hall of Science. The Discovery Corner Store is featuring hands-on fun with the latest in

gifts on December 19-22 from 1-3 pm. Each day will have its own theme. Dec. 19 will be devoted to Puzzles, Games, & Puzzlers. The next day is Construct a Science Toy. The Dec. 20 theme is Move-it-along, and the last day is everybody's favorite, Dinosaurs.

Post-Christmas activities continue with Make a Dinosaur Puppet on December 28 and Make a Dinosaur T-Shirt on December 29. Feature films including *The Wizard of Oz*, *The Black Stallion*, *Sleeping Beauty* and *Ghidorah—the Three-headed Monster* are scheduled Dec. 19-31.

The Lawrence Hall of Science is open Mon-Fri, 10 am to 4:30 pm. Hours are extended on Saturday and Sunday until 5 pm and on Thursdays until 9 pm. Admission is \$3.50 for adults, \$2.50 for ages 7-18, students, and senior citizens, \$1.50 for ages 2-6, and free for members. For information call 642-5132 or 642-5133.

Taiwanese American Handbell Ensemble to Perform

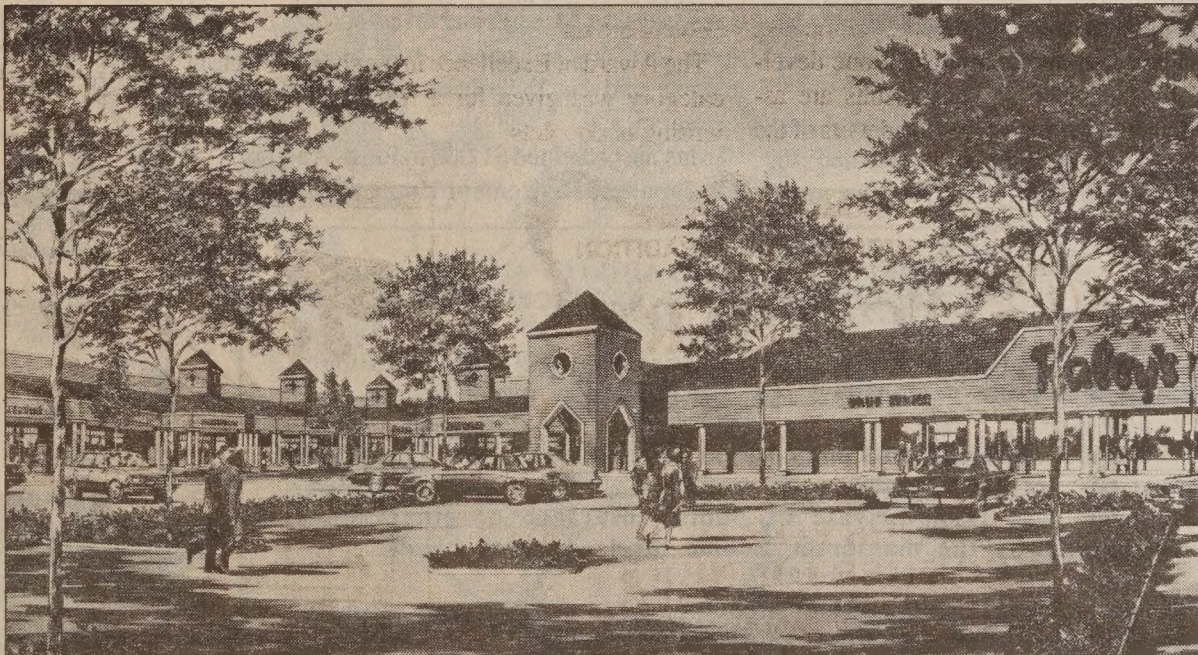


OAKLAND - Concert Bronze, the award-winning handbell ensemble based in Walnut Creek, will join the Oakland Youth Chorus for two concerts this holiday season.

Performances of "Ring! Sing! Celebrate!" will be on Saturday, December 17 at 8 pm, and Sunday, December 18 at 6 pm at the First Presbyterian Church, 2619 Broadway, Oakland.

Concert Bronze members, ages 13 to 17, are drawn primarily from the congregations of Grace Presbyterian Church and its affiliate, Amoy Taiwanese congregation. The ensemble is directed by Jim Meredith. New players as young as six years are accepted for training to prepare them for participation in the ensemble.

Tickets are \$7, \$5 for seniors and students. For reservations call (415) 832-6080. -J.M.W.

Finding
A Great
Retail Location
Is Easy As
C-D-I.

C-D-I stands for the premier shopping center development company in Northern California. Whether you are looking for a great location to expand your store or open a new business, look no further than Connolly Development Inc.

The Connolly company owns and manages shopping centers throughout the greater Bay Area and other growing communities in Northern California. We have space available for many kinds of businesses, including restaurants, dry cleaners, laundromats, apparel and many other retail operations.

With Connolly Development, you can create a chain of stores overnight! To learn how you can find the great business locations call Ed Attebury, Vice President of Leasing, at (916) 454-1416.

It's easy as C-D-I.

**CONNOLLY
DEVELOPMENT INC.**

SO-CAL NEWS



By ALVINA LEW

THE SOUTHERN HALF

English Sign Fight In Monterey Park

The battle over Chinese language business signs has erupted again in **Monterey Park (MP)** and Asian business owners are angry because they may have to change their signs again. The MP City Council now wants the nature of the business spelled out in English on all signs and visible at least 100 feet from the street.

In 1986, the council passed an ordinance requiring all business signs be at least 50 percent in English. According to MP resident **Ruth Wilner**, "all have complied except one. Just because new members have been elected to the Council doesn't mean that the sign law has to be changed again. It will be a hardship on businesses."

The council will meet on Dec. 12 to decide. It is believed that the council will push for signs to have a greater portion in English.

Attorney **Mike Eng**, an MP resident, remarked, "There does not seem to be a health and safety issue here. We have not heard any complaints from the fire or police departments."

The **Asian Pacific American Legal Center** has been given \$15,000 by **Adolph Coors Brewing Company** President **Peter Coors**. The grant will aid the center's immigration legalization program.

Peter Chan Liong, coordinator of Asian/Pacific Affairs for Coors, presented the award and said that it was "the first major

grant given by the Coors Board of Directors to a major Asian American nonprofit organization in Southern California."

The **Joint Chinese University Alumni Association** and the **Chinese Writers Association** co-sponsored a trade and art exhibit and workshops at the **Marriott Hotel** in **Anaheim** on Nov. 26. Their primary goal is to help the homeless. Trade fair chairman **Marshall Chung** said that all proceeds will be used to "buy blankets and foodstuffs to be distributed in December."

About 300 attended the seminars and over 800 attended an awards dinner. **How Man Wong**, writer, explorer and a *National Geographic* photojournalist was honored. Wong, president of the **China Exploration and Research Society**, has led expeditions in China to document the cultures of ethnic groups there.

Mayor Tom Bradley, **Deputy Consul General of Japan Yoshihiro Nakamura** and **Nagoa Masuda**, chairman of **Japan Expo '88**, officially opened the 9th annual **Japan Expo and Trade and Cultural Exhibition** at the **LA Convention Center** on November 25. The three men cracked open a sake barrel with mallets and cut the ribbon at the opening ceremonies.

Masuda presented \$1,000 to **Fred Wada** of the **Japanese Retirement Home** and \$2,000

to **Tosh Terisawa** of the **Japanese American Cultural Center**.

The **Filipino American Support Network Center** opened Nov. 18 at 1010 S. Flower Street in downtown LA. The center is sponsored by the **Federation of Filipino-American Associations**. The federation has its main office at 507 Pacific Ave., Long Beach, and two Long Beach field offices, at 2811 Canal Ave., and 2125 Santa Fe St. Federation president and CEO is **Paul Blanco**. **Lorenzo P. Navarro** is assistant executive director and **Jesus Chua** is project director. For info call 213/749-0212.

On Nov. 29, **Superior Court Judge Kathryn Doi Todd** was honored by the LA

Board of Supervisors as her term as presiding judge of the Juvenile court ended. She will assume new duties in the county's Civil court.

The **Wind Circus** has come to town. A variety of unique graceful sculptures are twirling around, acting like kites, looking like huge tinkertoys and gyrating tennis and ping pong racquets in continuous motion.

The exhibit of 10 sculptures is a one-man show of Japanese artist **Susumu Shingu** and is co-sponsored by the **LA-Nagoya Sister City** program and the **LA Cultural Affairs Department**.

The exhibit will be at the **Federal Building** on 11000 Wilshire Blvd. in West LA until Jan. 21. Parking, available behind the federal building, and admission are free.

L A E V E N T S

NOW - DEC 31

Impressionistic paintings of Peter Adams: "In the Shadows of the Himalayas," Pacific Asia Museum, Foyer Gallery, 46 North Los Robles Avenue, Pasadena. (818/449-2742)

NOW - DEC 31

"Sculptural Metaphors," M-F, 12-6 pm, Art Space Gallery, 21800 Oxnard St., Suite 110, Woodland Hills. (213/237-1373)

NOW - DEC 31

East West Players' "Laughter and False Teeth," by **Hiroshi Kashiwagi**, 8 pm, 4424 Santa Monica Blvd. (213) 660-0366

NOW - JAN 21

Wind Circus Exhibition from Japan, Federal Building, 11000 Wilshire Blvd. Free. (213/485-6761)

DEC 15

Federal Judge Ronald Lew presides over special naturalization ceremony for 1,200 persons of Chinese ancestry granted

American citizenship. (213/974-5555)

Foreign Trade Assn's "Christmas Around the World Celebration," with All-American Boys Chorus, 11:30 am, Biltmore Hotel, 506 South Grand Ave. \$35 (213/627-0634)

DEC 17

A Christmas Celebration in the Philippine tradition, 2 - 4 pm, presented by the Pacific Asia Museum in the museum courtyard. Rondalla music and Christmas carols in English and Tagalog. Free. 46 N. Los Robles Ave., Pasadena. (818/449-2724)

DEC 24

KCBS-TV, Channel 2, presents "Joy of the Holidays" with segments of "Shogun Santa's Children of the World Parade" in Little Tokyo, 10:30 - 11 am.

DEC 31

Indonesian Business Society's New Year Party with **Ernie KJohan**, 7 pm, Sheraton Grand Hotel, 333 S. Figueroa St., \$75. L. Morita (818/286-5676)

NOTICE OF AVAILABILITY OF UNCOMPENSATED SERVICES

Chinese Hospital provides charity care through its **Hill-Burton Fund** to eligible persons who cannot afford to pay for care.

In **Chinese Hospital** uncompensated care services are limited to inpatient services rendered to patients who are unable to pay for such care from private or public insurance or other funds, and quality by the maximum income levels detailed below.

To be eligible to receive uncompensated care, your family income must be at or below the following levels:

Size of Family	
1	\$ 5,500
2	7,400
3	9,800
4	11,200
5	13,100
6	15,000
7	16,900
8	18,800
for each additional family member	1,900

If you think you may be eligible for uncompensated services, you may request them from the Social Service Department. **Chinese Hospital** will make a written conditional or final determination of your eligibility for uncompensated services within two working days of your request.



Eastwind Books and Coffee House Press are pleased to present

FRANK CHIN

at a book-signing party for his new collection of short stories

The Chinaman Pacific & Frisco R.R. Co.

Saturday, December 10, 3-5 P.M. at **Eastwind Books**
1435A Stockton Street (Between Vallejo and Green)
San Francisco, CA 94133
(415) 781-3331

We Buy and Sell
CHINESE GOLD PANDAS
PURE GOLD CHAINS AND BARS

HIGH QUALITY INVESTMENT GRADE U.S. COINS

Please Check our Prices Before you Buy or Sell
We are always Buying and Selling all Types of
Scrap Gold, Silver, Platinum and Diamonds

OPEN EXTENDED HOURS, MON-FRI. 9-5:30, SAT. 9:30-1:30 TO SERVE YOU

OAKLAND COIN EXCHANGE

420 17TH ST., OAKLAND

PARK FREE (ON US) AT LOT
ON 17TH & BROADWAY

832-7358



FUN AND GAMES FAMILY STYLE

ALL DAY LONG

RENO

\$18

*All 1625 rooms for one or two persons
November 27 through December 22
\$18.00 Sunday - Thursday Suites,
Weekends and Holidays higher

For a fraction of the cost of a babysitter,
your whole family can enjoy time
together. Because at Circus, Circus it's a
family affair with fun for all ages.

24 Hour toll free reservation number
Non-smoking rooms available
If full...we'll place you!

FREE VALUABLE FUN PACKAGE
Present this ad to courtesy booth.
This ad is redeemable for one fun package only.
One per person per day.
FREE CIRCUS ACTS

Adland S.F.

For more information please call our 24 hour toll free number:
1-800-648-5010

Hotel/Casino • 500 N. Sierra St. • Reno, NV 89503
(702) 329-0711

NETWORKING

CULTURE/ARTS

NOW - DEC 23

"The Art of China's Children" exhibit, Chinese Culture Center, 750 Kearny St., 3rd fl., SF. (986-1822)

NOW - DEC 31

Chinatown Neighborhood Arts Program's *Three Artists From China: Zhong-Ru Huang, Hui-Han Liu and Lam Po Leong*, Tue.-Sat., 10 am - 5 pm, Chinese Culture Ctr. Community Rm, 3rd fl., Holiday Inn, 750 Kearny St. SF (957-1146)

NOW - JAN 13

Corky Lee's "Not So Docile," photo exhibit about Asian/Pacific struggles, 9 am - 7 pm, Wall Gallery, John Jay College of Criminal Justice, 445 West 59th St., NY. (212/237-8438)

NOW - JAN 15

"Chinese Paintings from the University Art Museum: Part I," University Art Museum, Gallery 2, 2625 Durant Ave., Berkeley. (643-0808)

NOW - JAN 31

Chinese brush painting class, 1-3 pm, Saturdays, YMCA, 855 Sacramento St. \$35/2 mos. (982-4412)

DEC 10

Book-signing party for Frank Chin's new collection of short stories, 3 - 5 pm, Eastwind Books, 1435 A Stockton St., SF. (781-3331)

DEC 8 - 11, 15 - 18

Winter Place, a performance poem by Genny Lim, music by Jon Jang and Francis Wong, 8 pm, Hatley Martin Cultural Forum, 41 Powell St., SF. \$10. (392-1015)

DEC 13

"Encore: David Henry Hwang," informal readings and lecture, 9 pm, Asian CineVision, Inc., 32 East Broadway, NY. (212/925-8685)

DEC 14 - FEB 26

"The Suzuki Lacquers: Recent Work by

WHAT WHEN WHERE

THE BIG EVENT



DEC 11 - JAN 28

"Tales of the Orient," mixed media drawings of Calvin Yau Ching, M-F, 8 am - 6 pm, 1st & 3rd Sat., 9 am - 2 pm, (12/17 reception, 5-7 pm) Asian Resource Gallery, 310 - 8th St., Oakland. (763-2970)

Mutsumi and Misako Suzuki, Wed.-Sun., 10 am - 5 pm, Asian Art Museum, Golden Gate Park, SF. \$4/adults, \$2/srs. & child. (668-8921)

DEC 16

Piano Recital of Chi-Ching Cindy Chang, works by Bach, Shumann, Mendelssohn, 8 pm, Hellman Hall, SF Conservatory, 1201 Ortega, SF.

DEC 17

Jon Jang, solo piano performances of music from new recording "Jangle Bells," 8 & 10 pm, Phoenix Bookstore, 17 N. San Pedro, San Jose. \$6. (408/298-3580)

Asian Heritage Council & Asian American Dance Collective's workshop on music and dance of the Philippines, 12 - 2 pm, Cupertino Senior Ctr. (552-8980)

LECTURE/CONFERENCE

DEC 10

"Computer and Electronics Industries-Look Forward into the Next Decade," 10 am - 1:30 pm, Royal Palace Restaurant, 4320 El Camino Real, Los Altos. Adv. reg. \$15/members, \$20 non-members. (408/924-5149)

"Here's to Your Health" - domestic violence in the Asian Pacific community, discussed by Matthew Mock from Berkeley Mental Health Dept., 7:30 pm, KPFA radio FM 94.1 (272-9536)

DEC 15

"The Critical Importance of the Pacific Region and Its Effect on Our National Security Policy," w/ Gen. Merrill McPeak, US Air Force, 12 pm, Commonwealth Club, 595 Market St., SF. (543-3353)

DEC 16

"Who Invented Chop Suey: NY or SF?," 7 pm, Chinese Historical Society meeting, Chinese Culture Ctr., 750 Kearny St., SF. (391-1188)

MISCELLANEOUS

DEC 9

Asian AIDS Task Force Holiday Gathering, 6:30 - 9 pm, 1840 Sutter St., 2nd Fl., SF. Donation/non-perishable Asian food item. RSVP Bertha Mo (255-3669)

Glaucoma screening for adults over 35, 8:10 - 10:15 am, Health Ctr. #4, 1490 Mason St., SF. \$5. (558-3158)

DEC 10

Asian American Social Club Christmas Party, ice skating 2 - 5 pm, 2727 Milvia St., Berkeley, dinner, 6 pm, Spenger's Seafood Grotto, Berkeley. (222-0980)

DEC 10, 11, 17, 18

10th Annual Women's Building Arts and Crafts Fair, with ethnic food and entertainment, 10 am - 5 pm, 3543 - 18th St., SF. (431-1180)

DEC 12

Phelan Art Awards in Filmmaking screening & reception, recipient Curtis Choy, 7 pm, AMC Kabuki 8 Theatres, 1881 Post, SF. Free. (552-8760)

DEC 16

Self-Help for the Elderly dedication of Amber Glow Board and Care Home, 2 - 6 pm, 829-44th Ave., SF. (982-9171)

CLASSIFIEDS

EMPLOYMENT

Fire Inspector

City of Newark

\$2932-\$3507/mo. Non-sworn general duty work in fire prevention inspection. Responsible for enforcing fire safety standards, inspection of building & other structures

FUNERAL

Chapel of the Chimes

自一九〇九年起服務亞裔社區

殯儀 火化
墳地 敬祭花卉

本殯儀館的設備悉以
中國傳統儀式為本。

中文刻在瓶上

日夜電話：654-0123

山景城墳場入口處

4499 PIEDMONT AVENUE • OAKLAND

for compliance w/fire laws & codes. Valid CDL. Must possess hs dip/GED or Cal. high school proficiency exam cert; 3 yrs/ exp. w/a fire protection unit in fire prevention & inspection; completion in courses in fire technology is desirable; knowl of fire regulations, building construction, fire chemistry, and building codes. City application required. Apply: Personnel Office, 37101 Newark Blvd, Newark, CA, By 5pm, 1/6/89. (415) 790-7292. AA/EOE.

P/T Customer Service Rep. Public contact, clerical, telephone or cashier exp. req. Excellent comm. skills, detail oriented, 35wpm typing/data entry input. SF/SPCA, 2500-16th St., EOE, Minorities and women applicants encouraged.

Cocktail Waitresses

New club in Oakland Chinese/Eng. preferred. 893-6843 (Day), 635-2111 (Eves).

P/T Kennel Attd. Animal handling exp. req. Duties incl. cleaning kennels, feeding and lifting animals. SF/SPCA, 2500-16th St., EOE. Minorities and women applicants encouraged.

SECRETARY, PI/ED Dep. Req. good clerical, typing, comm. skills. Self-motivated w/org. abilities. Apply w/resume, SF/SPCA, 2500-16th St., EOE.

Teacher Position

Children center permit BA ECE related field, 2 years experience, good health or retirement benefits. Send resume to Kai Ming Headstart 1600 Clay, SF 94109.

City & Co of San Francisco
Police Communications Dispatcher
\$2171 - \$2672 monthly

Duties: Maintains two-way radio communication with mobile police units, uses computer terminals, may send and receive City and interstate teletype messages. Requires: 2 years exp. in stressful public contact position (phone and/or in person); Normal hearing ability; Willing to work weekends, nights, holidays, & overtime; Ability to work under stress; Ability to type 35 words per min.

Call Lia Shigemura at 554-4743 by December 15.

FINANCIAL SALES
EXERCISE
YOUR OPTIONS!

A top company in the financial service industry offers the key to financial opportunity to successful salespeople. Unlimited income potential. No geographical limits. Full support and excellent benefits.

For an appointment, call:

Harrick Lum

[415] 864-8886

Equal Opportunity Employer



CLASSIFIEDS

EMPLOYMENT

Fundraising Assistant: non-profit environmental organization seeks detail-oriented, personable individual to help with fundraising events and donor relations. College graduate with 1 year experience, good writing and computer skills. 3/4 time, salary \$16,000 plus benefits. Minorities encouraged to apply. Send resume to NRDC, 90 New Montgomery #620 SF 94105.

EXECUTIVE DIRECTOR sought by emerging foundation serving Asian American community. Experience sought in fundraising, financial planning, community development and volunteer management. Salary negotiable. Resume and salary pref. to Asian Foundation for Community Development, 310 8th St., #305B, Oakland, CA 94607; call 444-2680 for information.

Prep cook needed. For interview come to 402 Webster St., Oakland between 2 to 5 pm Mon. thru Fri.

Project coordinator refugee mental health conference & mobile team. 50% FTE. Resume by 12/12 to ACMHS 310 8th St. Ste 201 Oakland 94607. Attn: Julie Ann Yuen.

Mechanic A

Starting salary \$16.87/hr.

Requires 5 yrs. experience as a heavy duty mechanic, or 3 yrs. expr. & graduation from an approved Diesel Maintenance Training Program. For application: contact AC Transit's Human Resources Dept., 1600 Franklin St., Oakland, CA 94612, 9:00am-4:30pm Beginning Monday, 12/5/88. Filing deadline: 5:00 pm, Friday, 12/16/88. EOE M/F.

COLOR TECH is looking for a manager of it's Berkeley office. We are a growing computer software & peripheral distributor, and willing to train someone on a job as long as they are organize, have some familiarity with computers and like dealing with people. Salary based on experience. Call Tom at 652-6004 or mail resume to PO Box 3826 Berkeley 94703

Part-time shutter installer. Exp. and Eng. speaking necessary. Wages depend on Exp. 431-8633.

LAB ASSISTANT

Health care clinic seeks P/T lab asst. Exp. in blood drawing & pref. biling. (Cantonese/Eng). Position opens immediately. Send resume to personnel NEMS 1520 Stockton St. S.F. 94133

**SECRETARY
JUDICIAL
SECRETARY**

\$1,792 - \$2,814 Per Month

The California Judicial Council, Administrative Office of the Courts in San Francisco is accepting applications for a Judicial Secretary position assigned to the Trial Court Funding and Special Projects Unit.

The secretary will type and prepare correspondence and reports using word processing equipment; respond to and follow-up on inquiries and requests pertaining to grant administration and conference activities; maintain files and records; prepare mailings; and perform other tasks as necessary.

**MINIMUM
QUALIFICATIONS:**

A minimum of two years of progressively responsible secretarial experience; ability to type accurately at 65 wpm.

Please request application from: Administrative Office of the Courts, 350 McAllister Street, Room 3210, San Francisco, CA 94102. Telephone: (415) 557-9251.

FILING DEADLINE: December 16, 1988

**Equal Opportunity
Employer**

**PERSONNEL
ASSISTANT**

\$1,767 - \$2,382 Per Month

The Judicial Council, Administrative Office of the Courts, is recruiting for the position of Personnel Assistant in San Francisco.

The Personnel Assistant is responsible for processing all personnel actions for an assigned group of judicial branch employees; maintaining personnel files and leave records and performing other duties as required.

**MINIMUM
QUALIFICATIONS**

High School graduation or equivalent and one year of experience performing personnel clerical duties, preferably in a state agency.

Please request application from: Administrative Office of the Courts, 350 McAllister Street, Room 3210, San Francisco, California, 94102. Telephone (415) 557-9251.

FILING DEADLINE: December 16, 1988

**Equal Opportunity
Employer**

ATTENTION - HIRING!
Government jobs - your area.
\$17,840 - \$69,485. Call
602-838-8885 EXT R1718

CLERICAL**OFFICE
ASSISTANT**

\$1,435 - \$1,920 Per Month

The California Judicial Council, Administrative Office of the Courts located in San Francisco, is accepting applications for an Office Assistant position.

Duties: Perform routine data entry tasks on a Wang VS computer; maintain central file records and indexes; photocopy work; light word processing and other clerical duties.

**MINIMUM
QUALIFICATIONS:**

Experience: One year of general clerical experience and High School Graduation or equivalent.

Please request application from: Administrative Office of the Courts-SSU, 350 McAllister Street, Room 3210, San Francisco, California 94102. Telephone: (415) 557-9251.

FILING DEADLINE: December 16, 1988

**Equal Opportunity
Employer**

HOUSING AFFECTS EVERYONE



Choose a career addressing special needs, affordable housing, and community and economic development activities for the

- homeless
- low income households
- elderly
- farmworkers

And gain experience in

- * Health and safety inspections of mobilehome and recreational vehicle parks
- * Development of housing replenishment
- * Rehabilitation of existing housing stock

For examination/employment information, write to:

Department of Housing and Community Development
Affirmative Action Office
921 10th Street, G3B
Sacramento, California 95814

東西報 中文版

爐餘掇拾

胡靜慮

反攻部署

日軍在侵入貴州獨山以前，攻擊精神非常旺盛，而且都是從各地徵調經過山地戰訓練的部隊。他們鑽隙乘勢，迂迴突入，冒險急進，真正能做到分進合擊，給中國作戰部隊很大的壓力。等到黔桂湘邊區成立，湯恩伯也是以運動戰馳名的，棋逢對手，發動了強力的反攻，拿下了宜山，直指南丹。這時敵人才覺悟到無力控制廣大地區，戰力衰竭，於是企圖縮短戰綫，放棄次要據點，以求集中兵力，應付我軍的反攻。正當此時，中國軍隊已經得到美械的充分補充，中美合作的四個方面軍相繼編成。軍事委員會便下令中國陸軍總司令部第二方面軍沿陽山脈進取南寧。第三方面軍沿柳宜路直取柳州，並以主力沿桂德(廣西)一路通過越城嶺山脈攻取桂林。預期將敵軍分別聚殲於廣西境內。

五月初旬，湯先生馳赴前綫，指揮所屬部隊開始向河池、黎明關地區攻擊。同時分兵沿柳宜公路北側山地前進，策應柳宜正面的作戰。苦鬥經旬，首先攻克河池，向宜山進擊。這時柳宜正面的敵軍，不惜犧牲，頑強抵抗，並不斷由柳州大力增援，反復爭奪宜山。湯先生坐鎮督戰，經過激烈的戰鬥，終於擊潰了敵援軍，克復了宜山，殘敵向柳州潰退。到六月中旬，融江兩岸之敵被我全部肅清。跟着就部署向柳州之敵發動攻擊。這也是抗日戰爭中的一場硬仗。不過我們有了美援的裝備，有了美軍協助的後勤補給，士氣分外旺盛。

相反的日軍在漫長戰場上兵力單薄，備多力分，同時太平洋上的敗象已呈，軍心不固，所以受到我軍堅強的打擊，就陷於被動，遭受各個擊破。不過久經訓練的日軍，對於戰術戰鬥的精熟，轉用撤退兵力的靈巧，使我們很難找到殲滅敵人的機會。同時他們破壞機場、公路、要道，做得澈底，種種阻擊地雷，遲滯我軍的進擊，使他們能安然脫離戰場，這又是官兵素質和教練的問題。這又得國軍隊不是一朝一夕可以辦得到的。

按照魏德邁將軍和何應欽總司令決定的作戰計劃。第三方面軍應在十月底(一九四五

年)以前攻下桂林。然後以一部協同第四方面軍會攻衡陽，再南下攻擊廣州。第四方面軍主力則側重攻佔衡陽、廣州、長沙日軍，使我軍攻擊廣州、龍沙日軍，使我軍攻擊廣州、九戰區均應攻擊正面的敵人，阻止日軍轉用兵力。中美空軍合力協助地面作戰，及轟炸海上日艦。等到戰局發展到攻擊

雷州半島(廣東鄰接海南島的要地帶即是現在的湛江地區)及廣九時，美國海軍即派艦隊協同作戰。在這個計劃下，湯德邁非常讚賞湯先生機智膽略，他常常向蔣委員長何總司令推崇他的才幹。甚至後來湯先生晉升上將，都是魏德邁提出來的。(二二一)

鳴劍洗

Franklin C. Sing
Complete Insurance Service
61 Walter U. Lum Place
S.F., CA 94108 362-6928



各種代理保險
人壽、醫療、汽車、火險、意外、水險、投資、退休、教育、信託、遺產、稅務、法律、會計、翻譯、打字、秘書、傭工、保姆、清潔、維修、裝修、園藝、搬家、倉庫、運輸、旅遊、簽證、移民、留學、就業、培訓、諮詢、服務、代理、保險、各種、代理、保險

飾物廉讓

十八K金別針，蛇蟠貓眼石，價值四百五十元，三百元割愛。請致電五二一〇三七〇留言。

Alameda

舊金山市民須知

許多家用物品可能有害健康及環境。如果你家裡仍有用剩的油漆、稀漆劑、殺蟲劑、廢油或汽車電池，請勿棄置垃圾箱內。請帶到 501 Tunnel Avenue 本公司(家用有害廢品)處理。沿 Candlestick Park 出口，直至 Beatty Road，即可到達 Tunnel Avenue。本公司逢星期四、五、六上午八時至下午四時開放。本公司只接受家用廢品，不接受商用廢品。



專家 士博潮應李 眼鏡

Dr. Alfred T. Lee
Optometrist
748 Sacramento Street
Phone: 781-7437

每日上午十一時至下午六時

FIGONI HARDWARE CO.

Restaurant, Hotel and Bar Supplies
1351 Grant Ave. 392-4765

匙鎖整及油漆具用器鐵種各

結丹藥西園平

Ping Yuen Drug and Market
藥西配專 餅熱貨什
1111 Grant Ave. 982-1613

CLASSIFIEDS

BUSINESS

Turnkey laundromat operation. Recently completed by contractor. High growth Sonoma County Shopping Ctr. Expanding into last phase. Excellent long lease. Already profitable and growing each month. Call 415-435-3122.

Barber/Beauty Salon

Established East Oakland location \$135K, principals only 639-7925

FOR SALE WOMEN'S APPAREL STORE, SOUTH SHORE CENTER, ALAMEDA MR. STEVENS 272-2840

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT

File No. 124077
The following person(s) is (are) doing business as LAU HOCK FEN INVESTMENT (USA), 605-19th Avenue, San Francisco, CA 94121:

Lawrence Y.K. Lau, 179 Lakeshore Drive, San Francisco, CA 94132

Bart Y.K. Lau, 701 Sloat Boulevard, San Francisco, CA 94132

Gary T.H. Lau, 175 Lakeshore Drive, San Francisco, CA 94132

Francis T.H. Lau, 2018 Sloat Boulevard, San Francisco, CA 94132

Andrew C.Y. Lau, 1050 Pacheco Street, San Francisco, CA 94116

Benjamin C.K. Lau, 175 Lakeshore Drive, San Francisco, CA 94132

Lloyd Y.K. Lau, 605-19th Avenue, San Francisco, CA 94121

Lai Fong Cheung, 179 Lakeshore Drive, San Francisco, CA 94132

Date registrant(s) commenced business: 11/01/88.

This business is conducted by a general partnership.

Signed: Lloyd Y.K. Lau

This statement was filed with the

County Clerk of the City and County of San Francisco on Nov. 16, 1988.

Pub. dates: Nov.24, Dec.1,8,15,1988.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT

File No. 123638
The following person(s) is (are) doing business as BAYWARE, 148 Mendell St., San Francisco, CA 94124:

Norman H. Donald IV, 1002 De Haro St, San Francisco, CA 94107

Gordon Chinn, 1086 Caggiano Dr., San Jose, CA 95120

Aki Ohashi, 4329 Hampshire Place San Jose, CA 95136

Andrew Z. Wang, 1049 Yorkshire Drive, Los Altos, CA 94022

Date registrant(s) commenced business: 07/18/88.

This business is conducted by a general partnership.

Signed: Norman H. Donald IV

This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Oct. 28, 1988.

Pub. dates: Nov.17,24, Dec.1,8,1988.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT

File No. 123838
The following person(s) is (are) doing business as TSUN FAT TRADING CO.,

3937 Kent Way, South S.F., CA 94080:

Robin Lee, 4945 Anza Street, San Francisco, CA 94121

Anna Lee, 4945 Anza Street, San Francisco, CA 94121

Date registrant(s) commenced business:

This business is conducted by co-partners.

Signed: Anna Lee, Partner

This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Nov. 7, 1988.

Pub. dates: Nov.17,24, Dec.1,8,1988.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT

File No. 124266
The following person(s) is (are) doing business as PHONG THANH AQUARIUM,

186 Leland Ave., San Francisco, CA 94134:

Kien Hoa Chau, 450 Jones St. #406, San Francisco, CA 94102

Date registrant(s) commenced business:

This business is conducted by an individual.

Signed: Kien Hoa Chau

This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Nov. 23, 1988.

Pub. dates: Dec. 1, 8, 15, 22, 1988.

FUNERAL



MOUNTAIN VIEW CEMETERY

A tradition for Bay Area families since 1863. Offering respect and dignity in a beautiful setting overlooking San Francisco Bay.

Non-profit All faiths

Complete cemetery and chapel services
Pre-need arrangements

5000 Piedmont Ave., Oakland, CA 94611
Phone 658-2590 Founded 1863

致力鼓吹中國文化

訪林世鈞先生

陳頌

可以說林世鈞師中國花鳥畫作品聯展是成功的。從十一月五日至二十六日在中華文化中心展出的十幾天時間裡，僅留言簿上就有二百五十多位客人留名；那上面除了中文、英文，甚至還有日文的姓名地址。一位上海客人用中文感慨道：「能在舊金山看到中國藝術之光十分高興。」

能讓中國畫藝術之光得到宏揚恰恰也是林世鈞先生本人的心願。這位被稱為「獨樹一幟」的畫家，十二歲開始學畫，積有五十餘年的繪畫經驗，一九八一年移民來美後教畫七年，已收學生一百餘位；他以為欣慰的是其中有近半數是外國人。我介紹中國文化，尤其是在藝術方面進行傳播，使他們知道中國藝術的深奧，這就是我教授中國畫的一個目的。

林先生是廣東汕頭人，早年畢業於中山大學政法學院，先父林修雍為革命元老。他本人後來卻沒有從政，而是一直熱衷於文化教育。中日戰爭之後他自大陸移居香港，作為基督徒，他為聖公會在香港創立聖本德工業中學，自己在該校任教十六年。

多年從事教育使林先生形成了清高、脫俗的品性。他在九八五年曾首次舉辦第一屆師生聯展，共展出三十餘幅作品，當時有人要出高價收購，但他未允。及至這次第二屆師生聯展，共六十多幅作品，他又未做任何標價。他說：「我的畫是不賣的，學生的畫在這也不賣，我怕標價出賣會因此而失去清高。」

在林先生的學生中間，有博士，也有醫生，有工程師，也有教師，還有一位電子工程師每星期周末從聖荷西開車專程趕來學畫。林先生認為畫中國畫又是一個很好的，可以修身養性的功夫，學習者可以在繪畫中陶冶性情，提高情趣，得到安慰和休息。他介紹說有位二十出頭的女孩子在中學時代誤入歧途，和別的孩子一起吃了迷幻藥，脾氣變得反復無常，父母親很着急，把她送來學習中國畫，現在性情已經轉變多了。

在對藝術的看法上，林先生認為藝術無派別。他雖然致力於中國畫的創作，但一向認為中國畫當吸取西洋畫的理論。例如中國畫傳統畫法是睡五片瓦，顯然不合比例，因此中國畫應當接受西洋畫中對比例的考究，容入中國繪畫藝術，使之得以宏揚。

現在林世鈞先生日間在店中主持生意，晚上及假日幾乎全部用來授畫、研畫。他說：「我沒有機會專業從事繪畫，但我希望盡自己的力量鼓吹中國文化。」

香港同胞勇救傷者

八月二十八日上午十時，在廣海公路開平縣赤坎鎮盧陽鄉路段，廣州經濟技術開發區旅游服務公司一架豪華型小麵包車與迎面開來的一架開平縣私人十四座小巴猛烈相撞，小麵包車全部報廢。車上一名司機，三名乘客全部重傷，司機雙腳四處骨折，一名婦女頭部血流如注，生命垂危。當地農民聞訊紛紛出來，有的打電話向有關部門報案，有的參加搶救傷者，有的站到公路上攔截過往車輛以便載傷者去醫院救治。遺憾的是接連攔截了二十

多部汽車，其中有客車、貨車、小巴、麵包車、的士，竟然沒有一架願意停下來。

平旅港支持家鄉建設委員會副員在關先生的關懷下，及時地過這道。他見此不幸事件，立即停車，二話沒說即動手將傷者一個個抬入自己的車裡，火速開回三埠縣人民醫院急診室。到醫院後，關先生又代為掛號，請醫生急搶救，連午飯也顧不上吃。最後，這四名重傷者，受到了鄉親們的一再讚揚。

台山縣旅外梅氏宗親

在故鄉捐建公益事業

由旅外梅氏宗親捐資重建的台山縣瑞芬鎮文的村建安里元祿幼稚園及新修的自來水工程於七月十五日落成剪彩典禮。元祿幼稚園原是由華僑捐資於四十年代興建的一座兩層祖祠，又是幼兒娛樂和村民聚會之所。由於年久失修，近幾年已成危樓。建安里村民飲用水向來不便，需到一公里外的坑美村挑水。因此，重建祖祠和安裝自來水成了村民的迫切心願。熱心家鄉公益事業的梅

子健、梅梅仲、梅悅文、梅黎迎娣等旅外鄉親得悉此事，慷慨解囊捐美金一萬五千多元，把元祿幼稚園重建一新，並為全村三十多戶裝上自來水。

重建後的元祿幼稚園，是一個多功能的文化室。內設圖書室、幼兒娛樂場、體育室、婦女之家、老人之家、青年民兵之家、電視室等，成為村民文化娛樂的好去處。

(黃榮秋)



社區消息

★中國基督教大學校友聯合會，將於十二月十六日下午六時卅分在金山華埠金龍酒家舉行聖誕節聯歡晚會。希望校友踴躍參加。餐券每人十八元，請向各校友會負責人聯絡。

燕京、王繼樸：六九二一七七
五四、許惠珍：六四八一三六
九三、滄光、張耕生：六五一
一六八八、聖約翰、席與懋
：八四三一八八九九、東吳、
馬伯樂：九八六一二三〇〇、
之江、烏起瑞：三九七一八〇

★安老自助處十二月九日(星期五)上午十時至下午五時在都板街四四五號安老自助處營養餐館舉行聖誕節賣物會，會上將展示老人自製精緻手工藝品及美味食品。

★中華金龍民俗技術藝團十二月九日下午八時，在二埠市大禮堂演出精彩節目。
★滇川黔華僑中學校友會定於十二月十一日下午六時



半在華埠積臣街四六九號迎賓閣舉行敘餐，歡迎校友參加。請與區炳基聯絡，每晚七時至十一時電話(四一五)五二二一四八三八。
★為一九九零年之口統計，當局正誠聘多名地區管理人員。工作為全時間而可能於下星期開始，有意者，請至電(四一五)二四三一八九一六。

中國書店
藏書數十萬冊，
轉業清貨，全部五折
批發特惠。
831 PACIFIC AVENUE
SAN FRANCISCO, CA 94133
TEL: (415) 956-8827

聘請
屋新夜總會招
聘女侍應，懂中英語
為宜。詢問電話，日
間八九三一六八四三
，夜間六三五一二一
一一。

全市獨家貢獻
宮博食坊
養生珍品
正宗陳皮豬
翅燉雞翅翅
皇宮

Imperial Palace
919 Grant Avenue, San Francisco
982-4440

黃鳳瓊實業公司
本公司專理買賣及交換
大小樓業，管理物業，保
險業務。專誠為僑胞服務
。若蒙垂詢，請電話接洽
SKYWAY REALTY
Real Estate & Insurance
688 Guerrero Street
San Francisco, CA 94110
(415) 863-8930

華生殯儀館
本館按照我
葬禮舊儀式
為僑胞服務
取價從廉
CATHAY MORTUARY
1213 Powell St. nr. Jackson St.
Phone: 982-1213

東西報 中文版

舊金山將舉行慶祝活動

紀念華人移民二百年

六百名華裔宣誓入籍

（舊金山訊）今年是華人移民美國二百周年，全國各地都有慶祝活動。本市移民局將安排六百名來自全世界十八個國家的華裔移民，於十二月十三日（下周二）在華生堂舉行集體宣誓入籍儀式。

聯邦移民歸化局地方辦事處主任艾切特在二日的記者招待

洪孫麗美再獲提名為教育委員

明年一月州參院投票

希望得到華人的支持

（舊金山訊）現任加州教育委員洪孫麗美在十二月一日記者招待會上表示，希望華人支持她再度出任州教育委員。日前州長杜美真再次任命洪孫麗美為教育委員。州長這一任命需州參議院三分之二以上的贊成票通過。但目前州參院以廿二票贊成對十一票反對而無法通過這一任命。參院共有四十票，她需要獲得廿七票才可獲得連任，今次有七位沒有投票，其中一位是舊金山的米爾頓·馬科斯，他沒有出席。洪孫麗美表示，她將於最近與馬科斯聯系，以爭取這一票。她這次任期，到年底屆滿。州教育委員會共有十一名委員，其中包括洪孫麗美在內共有兩名華裔委員。洪孫麗美說，華人佔了兩成，可以體現出華人的影響。

目前任州教育委員會屬下之政策和計劃委員會主席的洪孫麗美表示，她特別關心學生退學、學生營養及師資來源等問題。

談到退學率時，她說華裔弟子的退學率最低，而西語裔子弟則高達百分之五十，問題嚴重。

關於學童的保健營養等計

會上透露，這次宣誓入籍的六百位華裔，分別來自十八個國家和地區，包括中國、香港、台灣、新加坡、馬來西亞、印尼、緬甸、柬埔寨、寮國、越南、菲律賓、印度、牙買加和葡萄牙。

本市亞裔團體的代表及市長艾諾斯將出席這次具有紀念性的儀式，北加州聯邦地方官威廉·艾格列將主持宣誓。

華裔選民教育委員會主席鄧孟詩出席了艾切特二日召開的記者招待會。

鄧孟詩在會上表示，這項活動是在最恰當的時刻舉行。她說華裔移民人數日增，華裔的經濟地位雖然提高，但社會地位和政治地位仍是處於落後狀態。

鄧孟詩說，這次宣誓儀式對新入籍的華裔將是一種鼓舞，使他們感覺到自己是美國社會的一分子。

華埠瑞美廉租旅店受到聯邦政府表彰

（舊金山訊）位於華埠的瑞美旅館最近被聯邦政府選為社區發展的榜樣。

加州大赦移民數量眾多 提供必要教育困難重重

（洛杉磯訊）一名高級移民官日前表示，由於經費嚴重缺乏，為申請特赦的非法移民提供必要教育，困難重重。

西區移民分局長依西說，全國共有二百七十萬外人依特赦條例取得臨時居留權，其中近半數居留加州，為了協助獲特赦的人得到適當教育，加州政府至少額外增加七千九百萬元行政費用。移民局估計，加州政府必須增加教育經費二億

她說，亞裔選民的投票率通常都很低，新公民應該自覺為選舉這種美國程序的全心全意的參與者。

她說，許多華裔公民都害怕參加政治選舉，原因是對政治制度和各項問題不熟悉。去年選民登有八千華人註冊，而過去歷年的平均數字只有大約二千五百人。

小商業登記稅豁免案

市參事會上未獲通過

（舊金山訊）市參事會財務委員會上週四通過一項決定，豁免徵收年入少於一萬五千美元的小商業的二百元登記稅。這一條款於本周一未在市參事會投票通過。

亞裔教育聯盟籌款餐會 三名華裔學生獲獎學金

（舊金山訊）亞裔教育聯盟會二日晚間籌款餐會中，由舊金山社區大學董事局董事鄧

孟詩與黃作述頒發獎學金給三名成人教育中心的華裔學生梁文光、危紹洛和黃惠霞，表揚他們的優異學業。

梁文光兩月前從香港移民來美，他計劃明年進入社區大學就讀，志在做工程師。

危紹洛從中國移民來美達三個月，他希望學好英文。他要用獎學金購買一台錄音機以便經常練習英語。

黃惠霞亦來自中國，已有兩月。她在廣州師專畢業後從事教職達卅一年。她希望在英語方面加強練習，再回去教導學生。

錦香園

擴張營業
重新裝修內部竣工
訂於11月25日開始營業
歡迎光臨

專營

承接布	結婚	中西
喜慶	金豬	生熟
精美	熱氣	咖啡
燒烤	酒味	冷熱
生滾	粥品	任飲
堂食	外賣	無任

承接火雞
七天營業：上午七時至下午六時

YUEN'S GARDEN
1131 Grant Ave.
S.F., CA 94133
電話 (415) 391-1131-2

專理報稅 價錢公道

INCOME TAX Service

梁哲武
NOTARY PUBLIC
LINCOLN LEONG, EA
751 (B) CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CA 94108
電話 (415) 781-6561
三藩市金華街七五一(四)
ENROLLED TO PRACTICE BEFORE THE I.R.S.
稅務局認可會計師

報入息稅

如欲報入息稅，請向梁哲武會計師事務所查詢。

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT

distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown

International gourmet honors & Holiday Awards since 1968

convention facilities

838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

中國僑務官員吳淡初宣稱 僑房問題大部份解決 今後任務仍十分繁重

（紐約訊）在中國國務院僑辦主任廖暉十一月廿八日舉行的華文記者座談會上，廣東省江門市僑辦主任吳淡初介紹廣東省落實僑房政策情況時說，僑房問題已大部份解決，但今後任務還很繁重，要抓緊處理，力爭盡快全部解決。

吳淡初介紹說，僑房問題主要是發生在土改時期、私房改造時期和「文革」時期的三大類。首先處理的是「文革」時期被擠佔的自住房和被接管的私人出租房，這一類問題，廣東省到一九七九年已全部解決。

接着處理的是「一五八」年私房改造時期違反當時政策被「改造」的僑房。廣東省的這類僑房，產權現已退還一百五十二萬平方米，大部份落實；使用權也落實了一半以上，退還八十九萬平方米。

他說，土改時期，由於多種原因，在執行中不少華僑被錯劃為地主，被劃為地主、富農的華僑被沒收了房屋分給農民。這部份土改時被錯沒收的僑房數量很大，目前廣東省已退還的佔應退還總面積百分之七十九。

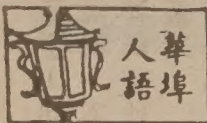
土改時在城市被拍賣的僑房，省政府已撥出近億元。凡是機關、集體企業購買的，吳淡初在談到全國情況時

都說，退還產權，大部份使用權，也解決了，餘下的是賣給私人，農村土改時的應退僑房已退還百分之八十六；私房改造時的僑房，產權已退還二百一十五萬平方米，使用權已退還一百一十萬平方米。他接着說，儘管已作了很大努力，由於數量太多，問題發生時間太久，要全部完成這項工作還須要一些時間，他表示有決心有信心盡門機構，並分別撥出了專款。快地、善始善終地解決這個歷史遺留問題。

至於建國初期因沒人認領而被代管的僑房，凡本人回去定居而賣約齊全的，都已處理完畢。

他說，中央和地方各級政府都設立了處理僑房問題的專門機構，並分別撥出了專款。快地、善始善終地解決這個歷史遺留問題。

參政者應總結經驗



人語

這一次選舉中，一些華人參政者如謝國輝等旗開得勝。但也有如吳仙標等未能成功。華人社區出錢出力支持候選人是空前熱烈的，據估計約有二百三十萬元，參加投票的人數雖不如理想，但仍比往年增多。

我們希望勝者不驕，敗者不餒，最重要的是總結經驗。

現在流行統計調查，這正好幫助我們去瞭解選民的心理：為什麼選某一候選人，而不投另一位票？也可以讓我們知道在競選過程中

中國僑辦主任廖暉訪美感受

華人應靠自己的成就 取得應有的平等權利

（紐約訊）美國華人應順應潮流融合主流社會，靠自己的成就取得少數族裔應有的平等權利。這大概是廖暉訪美最深的感受。

中國國務院僑務辦公室主任廖暉，十一月廿七日結束在美國廿七天的訪問，乘飛機赴渥太華，開始對加拿大訪問。廖暉在離美前與紐約華文記者座談時，談到他有三點很深的感受：

第一、美國華僑華人社會有了很大的變化，他們的事業有了很好的發展，對當地社會作出了很多貢獻。華人中已經產生了非常傑出的人才，服務於當地社會。華人逐步融合於美國社會，他們自身的地位不斷提高。

第二、過去一段時間內，華僑華人之間，尤其是華人社團之間的隔閡，誤會甚至對立相當深。現在這種狀況已在逐步改變，相互間的合作，交流不斷增加。這種變化與十年來中國的改革開放政策所取得的成就與中國的國際地位的不斷提高分不開的。尤其是一年來，台灣當局採取了有利於兩岸人民交往的積極措施，也促進了這種變化。

第三、華人社會雖比過去有了很大發展，但還需順應世界。參加什麼活動可以多接觸選民，發表什麼言論可以多得選票。如果有選民的調查研究，往往可以指出一個候選人的優點和缺點，得勝者勝在那裡，失敗者敗在何方！

選舉過後，候選人的助選機構多已關門解散。勝利者走馬上任，工作大忙，不會有時間去做總結工作。失敗者可能一方面要還債，一方面要去找新職位，更無心做這些工作。我們認為一些熱心的社團應該出來主持這工作，由候選人提供資料，捐出助選機構的檔案和統計數字。

總結競選的經驗，不但有助參政者再投入競選時作為參考資料，還可以幫助後進者計劃如何參政、如何做好競選工作。（劉池光）

各種困難，提供各種諮詢服務。加拿大，將訪問渥太華、蒙特利爾、多倫多、卡爾加里和溫哥華等地。

要聞簡報

●巴勒斯坦國自十一月十五日宣佈成立以來，到十一月卅日止，已獲得六十一國宣佈承認。

●聯合國大會對美國拒絕阿拉法特入境表示遺憾。大會決定撥到歐洲舉行，以確保阿拉法特出席大會辯論有關巴勒斯坦問題。阿拉法特表示對美國立場不能默然視之。

●巴基斯坦新總理貝·布托宣誓就職。貝·布托是巴基斯坦已故總統佐勒菲卡爾·阿里·布托之女，也是穆斯林國第一位女總理。

●印度和巴基斯坦互逐外交官。

艾諾斯委任華裔麥兆麟為傷殘人士局上訴委員

（舊金山訊）金山市長艾諾斯昨日宣佈委任華裔麥兆麟執行樓宇通道法例的投訴，尤其是給予傷殘人士的通道。原籍台山華裔的麥兆麟四十三歲，是建築師，曾乃聯邦政府的樓宇及辦公室擔當設計師。

舊金山帮派槍擊案增多 有關毒品謀殺案多五成

（舊金山訊）在金山地區與毒品有關的謀殺案已較去年增加了五成。

愛滋病絕症威脅舊金山 本市舉行愛滋病日活動

（舊金山訊）在愛滋病威脅嚴重之際，舊金山舉行「愛滋病日」活動，以宣傳遏止這種疾病的重要性。

據悉，舊金山現有五千五百名愛滋病患者，估計五年後將達一萬七千人。全市近兩成勞動力已染上愛滋病毒。

據悉，舊金山現有五千五百名愛滋病患者，估計五年後將達一萬七千人。全市近兩成勞動力已染上愛滋病毒。城市事務經濟學家克勞特格魯恩說，這種絕症所帶來的嚴重損失，今天可能還很不顯著，這就是高質量職工的喪失。據估計，每死一名愛滋病患者，就損失他一生中可賺取的

PACIFIC BELL'S COMMSTARSM FEATURES
offer you extra convenience, by allowing you to
do more with your-single line telephone.



- **Call Waiting**
 - + Don't miss an important call
 - + Don't wait for an incoming call; go ahead and use your phone
- **Call Forwarding***
 - + You can transfer your calls to another number
 - + Work on the phones you already have--no new equipment necessary
- **Three-Way Calling**
 - + You can talk to two people at the same time
 - + No new equipment necessary
- **Speed Calling****
 - + Just dial a simple two-digit code
 - + Convenient and quick
 - + Avoid misdialing

Your Best Call Is To Call On Us

Pacific Bell®

* Toll charges may apply on forwarded calls

** Speed Calling cannot be used to dial "911" calls.